

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Владимирский государственный университет
имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»
(ВлГУ)



УТВЕРЖДАЮ
Проректор
по учебно-методической работе

А.А.Панфилов

« 17 » 03 2016 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (РЕЧЕВОЙ ПРАКТИКУМ)

Направление подготовки: 44.03.05 Педагогическое образование

Профиль/программа подготовки: Французский язык. Английский язык.

Уровень высшего образования: бакалавриат

Форма обучения: очная

Семестр	Трудоемкость зач. ед./ час.	Лекции, час.	Практич. занятия, час.	Лаборат. работы, час.	СРС, час.	Форма промежуточного контроля (экз./зачет)
2	2 / 72	-	-	36	36	зачёт
Итого	2 / 72	-	-	36	36	зачёт

Владимир 2016

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целями освоения дисциплины являются: овладение студентами знаниями о фонологической системе французского языка и формирование произносительных навыков как компонентов сложных речевых умений аудирования, говорения, чтения и письма.

Задачи:

- формирование системы знаний о звуковом строе изучаемого языка (особенностях артикуляции звуков, фонетических явлениях);
- формирование фонематического и интонематического слуха;
- формирование навыков аудирования;
- совершенствование навыков монологической и диалогической речи;
- овладение системой правил чтения изучаемого иностранного языка и техникой чтения;
- овладение способами транскрибирования и интонирования различных речевых единиц;
- формирование представления о социокультурной обусловленности фонетического оформления речи;
- овладение студентами приемами работы над произношением, необходимыми им для их будущей педагогической деятельности.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

Дисциплина «Иностранный язык (речевой практикум)» входит в раздел «Б.1. Базовая часть» ОПОП по направлению подготовки ВО 44.03.05 – Педагогическое образование. Профиль «Французский язык. Английский язык».

Изучение дисциплины основано на использовании знаний, полученных студентами в курсах «Практика устной и письменной речи», «Практическая грамматика», «Практическая фонетика». У студента уже должны быть частично сформированы базовые лингвистические и коммуникативные компетенции.

Знания, полученные в ходе изучения дисциплины, найдут применение в курсах практической грамматики, практической фонетики, теоретической фонетики, теоретической грамматики, лексикологии, стилистики, литературы основного иностранного языка, методики преподавания основного и второго иностранного языка. Навыки и методики самостоятельной работы могут также быть использованы при изучении второго иностранного языка.

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций (в соответствии с ФГОС ВО):

способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-4);

способность работать в команде, толерантно воспринимать социальные, культурные и личностные различия (ОК-5);

владение основами профессиональной этики и речевой культуры (ОПК-5);

готовность к взаимодействию с участниками образовательного процесса (ПК-6).

Дисциплина «Иностранный язык (речевой практикум)» направлен также на формирование специальных иноязычных коммуникативных компетенций:

- владеет систематическими знаниями грамматических правил, словарных единиц и фонологии, которые преобразуют лексические единицы в осмысленное высказывание на иностранном языке;
- способен выбирать и использовать адекватные языковые формы и средства в зависимости от цели и ситуации общения, от социальных ролей участников коммуникации на иностранном языке;
- владеет знаниями культурных особенностей носителя языка, их привычек традиций, норм поведения и этикета и умеет понимать и адекватно использовать их в процессе общения, оставаясь при этом носителем другой культуры;
- способен к построению целостных, связных и логичных высказываний разных функциональных стилей в устной и письменной речи на основе понимания различных видов текстов при чтении и аудировании; что предполагает выбор лингвистических средств в зависимости от типа высказывания на иностранном языке.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен демонстрировать следующие результаты образования:

1. знать:

- теоретические основы произношения иностранного языка, необходимые для выработки произносительных навыков и умений;
- социокультурные особенности фонетического оформления речи в зависимости от дискурсивных характеристик коммуникативной ситуации.

2. уметь:

- правильно артикулировать звуки как изолированно, так и в составе слова, словосочетания, в потоке речи, а также понимать их при восприятии речи других субъектов речи;
- интонационно правильно оформлять свою речь;
- адекватно использовать различные интонационные модели в соответствии с коммуникативной ситуацией;
- транскрибировать текст и составлять схему его интонации;
- оценивать правильность и адекватность фонетических характеристик речи других участников коммуникации;
- слышать и устранять ошибки обучающегося и других студентов в произношении изучаемого иностранного языка;
- обучать других правильному артикулированию и интонированию речевых единиц;
- пользоваться звуко- и видеотехникой;
- выбрать стихотворение, текст, песню и другой материал на определенную фонетическую тему.

3. владеть:

- техникой чтения, декламирования стихотворений и художественной прозы;
- техникой подготовленной и спонтанной речи в зависимости от условий или ситуации речевого общения;
- фонематическим письмом;
- методикой обучения произношению звуков и интонации.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы, 72 часа.

№ п/п	Раздел (тема) дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)						Объем учебной работы, с применением интерактивных методов (в часах / %)	Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра), форма промежуточной аттестации (по семестрам)
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	Контрольные работы	СРС	КП / КР		
1	Связывание звуков в речевом потоке (сцепление, связывание).	2	1-2			4		4		2 / 50%	
2	Длительность французских гласных (ритмическая долгота, историческая долгота).	2	3-4			4		4		2 / 50%	
3	Беглое [ə] как вариант фонемы [œ].	2	5			2		2		1 / 50%	
4.	Двойные гласные и согласные звуки.	2	6			2		2		1 / 50%	Рейтинг-контроль № 1 (6 неделя)
5.	Интонация (утвердительное, вопросительное предложения).	2	7			2		2		1 / 50%	
6.	Работа над стихотворением Ж.Превра «Pour toi mon amour» (транскрипция, чтение, заучивание наизусть).	2	8			2		2		1 / 50%	
7.	Работа над стихотворением Ж.Превра «Déjeuner du matin».	2	9			2		2		1 / 50%	
8.	Работа над стихотворением Ш.Кро «Un hareng saur».	2	10-11			4		4		2 / 50%	
9.	Работа над басней Лафонтена «La	2	12			2		2		1 / 50%	Рейтинг-

	cigale et la fourmi».									контроль № 2 (12 неделя)
10.	Работа над стихотворением Ж.Превра «Barbara». I часть	2	13			2		2	1 / 50%	
11.	Работа над стихотворением Ж.Превра «Barbara». II часть	2	14			2		2	1 / 50%	
12.	Работа над басней Лафонтена «La Laitiere et le pot au lait».	2	15-16			4		4	2 / 50%	
13.	Работа над стихотворением Ш. Бодлера «L'Albatros»	2	17			2		2	1 / 50%	
14.	Фонетический конкурс.	2	18			2		2	1 / 50%	Рейтинг-контроль № 3 (18 неделя)
Всего						36		36	18 / 50%	зачёт

5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В рамках курса предусматривается широкое использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий (деловых и ролевых игр) в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся. При применении интерактивных форм обучения широко используется работа в группах, так как она способствует развитию тех социальных качеств, которые необходимы для успешной работы в коллективе. Подробнее см. «Методические указания к проведению лабораторных занятий», представленные в УМК дисциплины.

6. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

Текущий контроль и промежуточная аттестация знаний студентов проводятся в соответствии с «Положением о рейтинговой системе комплексной оценки знаний студентов во Владимирском государственном университете имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых» от 16.05.2013.

Примерные задания для проведения рейтинг-контроля

Рейтинг-контроль № 1

Напишите фонетическую транскрипцию следующих фраз. Разбейте на ритмические группы и отметьте ритмические ударения. Поставьте знаки сцепления и связывания. Обозначьте долготу гласных.

1. Cette salle est très claire.
2. Quelle heure est-il? Il est dix heures.
3. Chacun veut faire plaisir à madame Lebrun.

Рейтинг-контроль № 2

Поставьте, если нужно, accent aigu, accent grave, accent circonflexe.

Bibliothèque, bibliothécaire, secrétaire, règle, traverser, étranger, première, même, intérêt, tête, revenir, prévenir, fête, répéter, progrès, écrire, météo, télé, père, terminer.

Рейтинг-контроль № 3

Затранскрибируйте отрывок текста.

Maître Corbeau, sur un arbre perché,
Tenait en son bec un fromage.
Maître Renard, par l'odeur alléché,
Lui tint à peu près ce langage :
"Hé ! bonjour, Monsieur du Corbeau.
Que vous êtes joli ! que vous me semblez beau !
Sans mentir, si votre ramage
Se rapporte à votre plumage,
Vous êtes le Phénix des hôtes de ces bois."
A ces mots le Corbeau ne se sent pas de joie ;
Et pour montrer sa belle voix,
Il ouvre un large bec, laisse tomber sa proie.
Le Renard s'en saisit, et dit : "Mon bon Monsieur,
Apprenez que tout flatteur
Vit aux dépens de celui qui l'écoute :
Cette leçon vaut bien un fromage, sans doute. "
Le Corbeau, honteux et confus,
Jura, mais un peu tard, qu'on ne l'y prendrait plus.

Примерные задания

для организации самостоятельной работы студентов

Самостоятельная работа студентов заключается, прежде всего, в отработке фонетического материала (выполнение упражнений на коррекцию отдельных звуков и фонетических явлений, заучивание наизусть и декламирование стихотворений и прозы, подготовка инсценировки диалогов). Выполнение студентами заданий для самостоятельной работы предполагает использование технических средств обучения

(работа с аудиозаписями). В качестве самостоятельной работы студенты также регулярно получают задания на транскрипцию и составление интонационных схем предложений. Подробнее см. «Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов», представленные в УМК дисциплины.

Произведения для совершенствования произносительных навыков, транскрипции и интонирования.

Pour toi, mon amour

Je suis allé au marché aux oiseaux
Et j'ai acheté des oiseaux
Pour toi
Mon amour
Je suis allé au marché aux fleurs
Et j'ai acheté des fleurs
Pour toi
Mon amour
Je suis allé au marché à la ferraille
Et j'ai acheté des chaînes
De lourdes chaînes
Pour toi
Mon amour
Et je suis allé au marché aux esclaves
Et je t'ai cherchée
Mais je ne t'ai pas trouvée
Mon amour

Jacques Prevert

Pour faire le portrait d'un oiseau

Peindre d'abord une cage
avec une porte ouverte
peindre ensuite
quelque chose de joli
quelque chose de simple
quelque chose de beau
quelque chose d'utile
pour l'oiseau
placer ensuite la toile contre un arbre
dans un jardin
dans un bois
ou dans une forêt
se cacher derrière l'arbre
sans rien dire
sans bouger...
Parfois l'oiseau arrive vite

mais il peut aussi mettre de longues années
avant de se décider
Ne pas se décourager
attendre
attendre s'il le faut pendant des années
la vitesse ou la lenteur de l'arrivée de l'oiseau
n'ayant aucun rapport
avec la réussite du tableau
Quand l'oiseau arrive
s'il arrive
observer le plus profond silence
attendre que l'oiseau entre dans la cage
et quand il est entré
fermer doucement la porte avec le pinceau
puis
effacer un à un tous les barreaux
en ayant soin de ne toucher aucune des plumes de l'oiseau
Faire ensuite le portrait de l'arbre
en choisissant la plus belle de ses branches
pour l'oiseau
peindre aussi le vert feuillage et la fraîcheur du vent
la poussière du soleil
et le bruit des bêtes de l'herbe dans la chaleur de l'été
et puis attendre que l'oiseau se décide à chanter
Si l'oiseau ne chante pas
C'est mauvais signe
signe que le tableau est mauvais
mais s'il chante c'est bon signe
signe que vous pouvez signer
Alors vous arrachez tout doucement
une des plumes de l'oiseau
et vous écrivez votre nom dans un coin du tableau.

Вопросы к зачету

Зачёт состоит из теоретической и практической частей. В конце семестра рекомендуется провести обзорное повторение всех теоретических вопросов.

Теоретическая часть:

1. Система гласных звуков французского языка (общие сведения).
2. Система гласных звуков французского языка (носовые гласные).
3. Система гласных звуков французского языка (гласные переднего ряда).
4. Система гласных звуков французского языка (оппозиция гласные переднего ряда – гласные заднего ряда).
5. Сонанты и плавные во французском языке.
6. Система согласных звуков французского языка.
7. Слогоделение и деление на ритмические группы.
8. Единицы речевой цепочки.

9. Явления сцепления и связывания.
10. Мелодический контур различного типа фраз во французском языке
11. Стили произношения.

На зачете необходимо также продемонстрировать практическое владение всем изученным материалом.

Практическая часть:

1. Подготовьте выразительное чтение предложенного текста.
2. Сделайте фонетический разбор подчеркнутых в тексте слов.
3. Прочитайте наизусть одно из изученных стихотворений.
4. Затранскрибируйте отрывок текста.

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

а) основная литература:

1. Начальный курс французского языка в диалогах. Mises en scene. Contacts : уровни А-А1 : / Т. Л. Лыжина. - М.: Гуманитарный изд. центр ВЛАДОС, 2015. - 175 с.- Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785691021145.html> (электронная библиотека ВлГУ)

2. Хайдаров Я.Р. Французский без акцента. Начальный курс французского языка [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Хайдаров Я.Р.— Электрон. текстовые данные. – СПб.: КАРО, 2012. – 192 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/19415>. - ЭБС «IPRbooks» (электронная библиотека ВлГУ)

3. Французский язык [Электронный ресурс]: базовый курс. Учебник/ И.В. Харитоновна [и др.]. – Электрон. текстовые данные. – М.: Прометей, 2013. – 406 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/24035>. - ЭБС «IPRbooks» (электронная библиотека ВлГУ)

б) дополнительная литература:

1. Французский язык: Повседневное общение. Практика устной речи [Электронный ресурс] / Иванченко А.И. - СПб.: КАРО, 2011. – Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992505962.html> (электронная библиотека ВлГУ)

2. Иванченко А.И. Французский язык [Электронный ресурс]: повседневное общение. Практика устной речи/ Иванченко А.И. – Электрон. текстовые данные. – СПб.: КАРО, 2011. – 376 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/19472>. - ЭБС «IPRbooks» (электронная библиотека ВлГУ)

3. Голицына Е.Ю. Начальный курс французского языка [Электронный ресурс]/ Голицына Е.Ю. – Электрон. текстовые данные. – М.: Московский городской педагогический университет, 2011. – 138 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/26534>. - ЭБС «IPRbooks» (электронная библиотека ВлГУ)

4. Андрусенко Т.В. Откройте мир французского языка [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Андрусенко Т.В. – Электрон. текстовые данные. – Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2012. – 130 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/30118> (электронная библиотека ВлГУ)

в) периодические издания:

1. «Fran Cité. Газета для изучающих французский язык.» Ежеквартальное издание. www.francite.ru

2. «La langue française. Журнал для тех, кто преподает и изучает французский язык» Ежемесячное издание. Издательский дом: Первое сентября. www.1september.ru

г) интернет-ресурсы:

- <http://platea.pntic.mec.es/~cvera/hotpot/exos/index.htm> (упражнения на аудирование);

- <http://www.france.learningtogether.net>

- <http://www.rfi.fr> (тексты для аудирования и упражнения для анализа и контроля понимания);

- <http://www.francparler.org>

- <http://www.lepointdufle.net>

- <http://www.presse-francophone.org> (тексты для аудирования и упражнения для анализа и контроля понимания).

8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Для проведения занятий необходима аудитория, оборудованная аудиовоспроизводящей техникой. При проведении занятий используются видеопроектор, ноутбук, переносной экран.

Рабочая программа дисциплины составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению 44.03.05 Педагогическое образование и профилю подготовки «Французский язык. Английский язык».

Рабочую программу составил ст. преподаватель кафедры немецкого и французского языков Кононова П.Н. _____

Рецензент

Директор МКОУ Золотковская средняя общеобразовательная школа Гусь-Хрустального района, учитель французского языка высшей категории

Сироткина Е.В. _____



Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры Немецкого и французского языков

Протокол № 8 от 15.03.16 года

Заведующий кафедрой 8 Т.М. Тяпкина

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании учебно-методической комиссии направления 44.03.05 Педагогическое образование

Протокол № 3 от 17.03.16 года

Председатель комиссии М.В. Артамонова М.В. Артамонова